

ヤマハ

ピアノ椅子

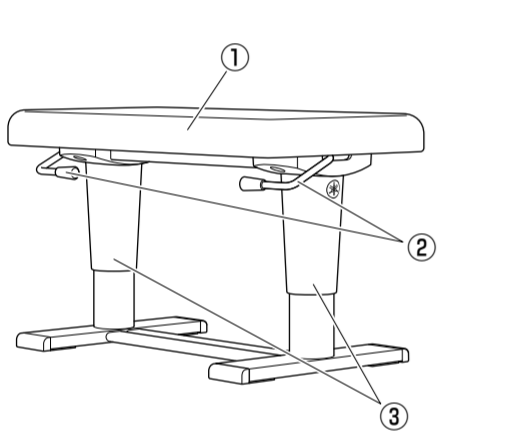
PIANO BENCH BANC DE PIANO BANCO PARA PIANO БАНКЕТКА ДЛЯ ФОРТЕПИАНО 鋼琴凳 鋼琴椅

No.500

YPO66A0

© 2024 Yamaha Corporation
Published 12/2024
2024年 12月 発行
H0E-A0

JA	取扱説明書（保証書付き）
EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual del Propietario
RU	Руководство пользователя
ZH-CN	使用说明书
ZH-TW	使用說明書



- ① 座面
- ② 昇降レバー
- ③ 脚(支柱)
 - * ガススプリング内蔵

- ① Seat
- ② Lifting levers
- ③ Legs (pillars)
 - * With built-in gas springs

- ① Siège
- ② Leviers de réglage de la hauteur
- ③ Pieds (piliers)
 - * Avec ressorts à gaz intégrés

- ① Asiento
- ② Palancas de ajuste de altura
- ③ Patas (columnas)
 - * Con resorte de gas integrado

- ① Сиденье
- ② Подъемные рычаги
- ③ Ножки (опоры)
 - * Со встроенными пневматическими пружинами

- ① 座面
- ② 升降杆
- ③ 支腿（立柱）
 - * 内置气压弹簧

- ① 座椅
- ② 升降桿
- ③ 椅腳（支柱）
 - * 附内置氣壓彈簧

日本語
<p>この度は、ヤマハピアノ / 椅子をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。</p> <p>本製品は、ガススプリングによって座面の高さを調節する、コンサート用ピアノ / 専用椅子です。本書は、この椅子について事故を防ぐための注意事項と取り扱い方を記載しています。ご使用前に本書をよくお読みいただき、正しくお使いください。また、お読みになったあとち、ご使用者もしくは管理される方がいつでもご購入にあられるところに大切に保管してください。</p>
安全上のご注意
<p>ご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。</p>

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご利用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お使いになる方と管理される方が異なる場合は、管理される方が、お使いになる方に以下の内容を「ご徹底ください」ようお願いいたします。

記号表示について
<p>この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。</p>
<div>⚠ 注意喚起を示す記号</div>
<div>⊘ 禁止を示す記号</div>
<div>⚠ 警告 「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。</div>

- ⊘ 椅子の近くで、火気を使用しない。
- ⚠ 小さなお子様の後方への転落に注意する。
- ⊘ 椅子のネジがゆるんだまま使用しない。
- ⊘ 滑りやすい床面や、平らでない床面で使用しない。
- ⊘ 椅子で遊んだり、踏台にしたりしない。
- ⊘ 椅子の上に立ち上がらない。

注意 「傷害を負う可能性が想定される」内容です。
<ul style="list-style-type: none">⊘ ガススプリングを分解しない。 ⊘ 2人以上で座らない。 ⊘ 異常がある状態のまま使用しない。

椅子がききんで異音がる場合や、座面が傾いたりがついたりして違和感がある場合は、お買い上げのヤマハ特約楽器店に点検をご依頼ください。

- ⊘ 可動部のすき間に手を入れない。
- ⊘ 改造しない。
- ⊘ 椅子を持ち上げるときは、昇降レバーと座面のすき間に指を入れない。
- ⚠ 椅子を移動するときは、転倒に注意する。

ご注意（ご使用上の注意）
<p>「製品の故障や損傷の発生が想定される」内容です。</p>

- 座面や脚部を無理に引き上げないでください。ガススプリングが脚部から抜けるおそれがあります。
- 直射日光のあたる場所（日中の車内など）やストーブの近くなど極端に温度が高くなるところ、逆に温度が極端に低いところに置かないでください。本体が変形したり、部品が故障したりする原因になります。
- 椅子を横に倒す、座面を下にする、または別の椅子の座面と接触することを避けてください。ガススプリングが故障したり、座面が変形 / 損傷したりするおそれがあります。
- 椅子の脚で床やたたみを傷つけるおそれがあります。椅子の下にマットを敷くなどして、床やたたみを保護されることをおすすめます。
- 座面に物を乗せたまま放置しないでください。座面が変形するおそれがあります。
- お手入れの際は、乾いた柔らかい布、または水を含ませた柔らかい布を固くはぼってご使用ください。ベンジンやシンナー、アルコール、洗剤、化学ぞうきんなどを使用すると、変色 / 変質する原因になりますので、使用しないでください。
- 座面にハンドクリームや整髪料など油脂を含むものが付いた場合は、必ず拭きとってください。

お知らせ

・この取扱説明書に掲載されているイラストは、すべて説明のためのものです。

本製品を廃棄するときは、地方自治体の条例に従って処理してください。詳しくは、各地方自治体にお問い合わせください。

	幅	660 mm
	高さ	406 ～ 562 mm
	奥行き	360 mm
サイズ / 質量	質量	12 kg

ENGLISH
<p>Thank you for purchasing this Yamaha piano bench.</p> <p>This product is a piano bench for concert pianos that uses gas springs to adjust the seat height. We recommend that you read this manual carefully so that you can use the piano bench in a safe and proper manner. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference for users or maintenance staff.</p>
PRECAUTIONS
<p>PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING</p>

Maintenance staff, if different from actual users, should provide guidance those users on how to properly use and handle this bench.

⚠ WARNING
<p>Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:</p>

- Do not place any burning items or open flames near the piano bench.
- Keep special watch over any small children so that they don't fall off the rear of the piano bench.
- Do not use the piano bench if any screws are loose.
- Do not place the piano bench in an unstable position where it might accidentally fall over.
- Do not allow children to play on the piano bench, or to use the piano bench as a stepping stool.
- Do not stand on the piano bench.

⚠ CAUTION
<p>Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the product or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:</p>

- Do not disassemble the gas springs.
- Only one person should sit on the piano bench at a time.
- Do not use the piano bench if you notice any abnormalities.
- If you notice any unusual noises, such as creaking, or if you feel any discomfort, such as tilting or wobbling of the seat, please ask your Yamaha dealer to inspect the piano bench.
- Do not place your hand between moving parts.
- Do not modify the piano bench.
- When lifting the piano bench, do not place your fingers in the gap between the lifting lever and the seat.
- Be careful to avoid tripping or falling when moving the piano bench.

NOTICE

To avoid the possibility of damage to the product, or damage to other property, follow the notices below.

- Do not forcefully pull up on the seat or legs as this may cause the gas springs to come off the legs.
- Do not expose the product to extreme cold or heat (such as in direct sunlight, near a heater, or in a car during the day) to prevent the deformation of the piano bench or damage to the parts.
- Avoid placing the piano bench on its side, or putting the seat down or in contact with the seat of another bench. The gas springs may malfunction or the seat may be deformed/damaged.
- Do not leave objects on the seat. Doing so may deform the seat.
- To prevent scratching of the seat surface, remove keys and other metal items from clothing pockets when sitting.
- When cleaning the piano bench, use a soft and dry cloth (or, if necessary, one that is slightly damp). Do not use use paint thinners, solvents, alcohol, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths.
- Be sure to wipe off any oily substances, such as hand cream or hairdressing products, on the seat surface.

Información

The illustrations as shown in this manual are for instructional purposes only.

When disposing of this piano bench, please contact the appropriate local authorities.

	Width	660 mm (26-0")
	Height	406 – 562 mm (16-0" – 22-1/8")
	Depth	360 mm (14-3/16")
Size/Weight	Weight	12 kg (26 lb, 7 oz)

FRANÇAIS
<p>Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce banc de piano Yamaha.</p> <p>Le présent produit est un banc de piano pour pianos de concert utilisant des ressorts à gaz pour régler la hauteur du siège. Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi en vue d'utiliser le banc de piano d'une manière sûre et correcte. Nous vous recommandons également de conserver ce mode d'emploi en lieu sûr et à portée de main pour que les utilisateurs ou le personnel de maintenance puissent le consulter ultérieurement.</p>
PRÉCAUTIONS
<p>PRÛRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE CONTINUER</p>

Le personnel de maintenance (lorsque l'entretien n'est pas assuré par les utilisateurs eux-mêmes) doit fournir des conseils aux utilisateurs sur l'utilisation et la manipulation correctes de ce banc.

⚠ AVERTISSEMENT
<p>Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :</p>

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues près du banc de piano.
- Surveillez attentivement les jeunes enfants afin d'éviter qu'ils ne tombent de l'arrière du banc de piano.
- N'utilisez pas le banc de piano si des vis sont desserrées.
- Ne placez pas le banc de piano dans une position instable afin d'éviter qu'il ne bascule accidentellement.
- Ne laissez pas les enfants jouer sur le banc de piano ni l'utiliser comme escabeau.
- Ne vous tenez pas debout sur le banc de piano.

⚠ ATTENTION
<p>Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :</p>

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration du produit ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

- Ne démontez pas les ressorts à gaz.
- Le banc de piano ne peut accueillir qu'une seule personne à la fois.
- N'utilisez pas le banc de piano si vous remarquez des anomalies.
- Si vous remarquez des bruits inhabituels, comme un grincement, ou si vous sentez une gêne, comme un basculement ou une oscillation du siège, veuillez demander à votre revendeur Yamaha d'inspecter le banc de piano.
- Ne placez pas vos mains entre les pièces en mouvement.
- Ne modifiez pas le banc de piano.
- Lorsque vous soulevez le banc de piano, ne placez pas les doigts dans l'interstice entre le levier de réglage de la hauteur et le siège.
- Prenez garde de ne pas trébucher ni tomber lorsque vous déplacez le banc de piano.

AVIS

Pour éviter tout risque d'endommagement du produit ou d'un autre bien, suivez les avis ci-après.

- Ne tirez pas de force vers le haut le siège ou les pieds sous peine de déloger les ressorts à gaz des pieds.
- N'exposez pas le produit à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée, par exemple), au risque de déformer le banc de piano ou d'endommager les pièces.
- Évitez de placer le banc de piano sur le côté, de poser le siège par terre ou en contact avec le siège d'un autre banc. Les ressorts à gaz pourraient présenter des dysfonctionnements ou le siège en être déformé ou endommagé.
- Ne laissez pas d'objets sur le siège. Cela risquerait de le déformer.
- Pour éviter de rayer la surface du siège, retirez vos clés et autres objets métalliques des poches de vos vêtements avant de vous asseoir.
- Lors du nettoyage du banc de piano, utilisez un chiffon doux et sec (ou, au besoin, un chiffon légèrement humidifié). N'utilisez pas de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de chiffons d'essuyage imprégnés de produits chimiques.
- Veillez à essayer toute trace de substances huileuses comme de la crème pour les mains ou des produits capillaires sur la surface du siège.

Informations

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi servent uniquement à expliciter les instructions.
- Pour la mise au rebut de ce banc de piano, contactez les autorités locales concernées.

	Largeur	660 mm
	Hauteur	406 – 562 mm
	Profondeur	360 mm
Dimensions/Poids	Poids	12 kg

ESPAÑOL
<p>Agradecemos su compra de este banco para piano Yamaha.</p> <p>Este producto es un banco para pianos de cola, con resortes de gas para ajustar la altura del asiento. Le recomendamos leer atentamente este manual para utilizar el banco de manera segura y adecuada. Le sugerimos conservar este manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas de los usuarios o del equipo de mantenimiento.</p>
PRECAUCIONES
<p>LEA CON ATENCIÓN ANTES DE USAR</p>

Si alguien diferente a los usuarios habituales va a usar el banco, el personal de mantenimiento debe explicar cómo utilizarlo y cuidarlo correctamente.

⚠ ADVERTENCIAS
<p>Siga siempre las precauciones básicas mencionadas a continuación para evitar lesiones graves o incluso la muerte por daños, incendio u otros accidentes. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan a:</p>

- No coloque materiales incandescentes ni llamas abiertas cerca del banco para piano.
- Supervise atentamente a los niños pequeños para evitar que caigan hacia atrás en el banco.
- No use el banco para piano si los tornillos están flojos.
- No coloque el banco para piano en una superficie inestable que pueda hacer que se voltee accidentalmente.
- No permita que los niños jueguen con el banco ni lo usen como escalera.
- No se pare sobre el banco para piano.

⚠ CUIDADO
<p>Siga siempre las precauciones básicas mencionadas a continuación para evitar daños en el producto o en otros objetos, así como lesiones personales. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan a:</p>

- No desmonte los resortes de gas.
- Solo una persona debe sentarse en el banco para piano a la vez.
- No use el banco para piano si nota alguna irregularidad.

Si escucha ruidos extraños, como rechinidos, o siente alguna incomodidad, como que el asiento se inclina o desliza, solicite una inspección con su distribuidor Yamaha.

- No coloque las manos entre las partes móviles.
- No modifique el banco para piano.
- Al levantar el banco, no coloque los dedos en el espacio entre las palancas de ajuste de altura y el asiento.
- Tenga cuidado de no tropezar o caer mientras lo transporta.

AVISO

Para evitar daños al producto o a otros objetos, siga las siguientes indicaciones:

- No jale hacia arriba el asiento o las patas, ya que esto puede hacer que los resortes de gas se desprendan.
- No exponga el producto a temperaturas extremas de frío o calor (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de un calentador o dentro de un vehículo durante el día), para evitar deformaciones en el banco para piano o daños en sus componentes.
- Evite colocar el banco para piano de lado, con el asiento hacia abajo o en contacto con el asiento de otro banco. Los resortes de gas pueden presentar fallas en su funcionamiento o el asiento podría deformarse o dañarse.
- No deje objetos sobre el asiento, ya que esto puede deformarlo.
- Para evitar rayones en la superficie del asiento, retire llaves y otros objetos metálicos de los bolsillos antes de sentarse.
- Para limpiar el banco para piano, use un paño suave y seco (o ligeramente húmedo si es necesario). No utilice thinner, solventes, alcohol, líquidos de limpieza o paños impregnados con productos químicos.
- Asegúrese de limpiar cualquier sustancia oleosa de la superficie del asiento, como cremas para manos o productos para el cabello.

Información

- Las imágenes en este manual sólo son ilustrativas.
- Para desachar este banco para piano, póngase en contacto con las autoridades locales competentes.

	Largo	660 mm
	Altura	406 – 562 mm
	Profundidad	360 mm
Tamaño/peso	Peso	12 kg

РУССКИЙ
<p>Благодарим вас за покупку банкетки для фортепиано Yamaha.</p> <p>Данное изделие представляет собой банкетку для концертных фортепиано, в которой для регулировки высоты сиденья используются пневматические пружины. Рекомендуется внимательно прочесть данное руководство, чтобы использовать банкетку для фортепиано безопасным и надежным образом. Также рекомендуется держать это руководство в безопасном и легко доступном месте для обращения к нему в дальнейшем пользователем или обслуживающего персонала.</p>
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
<p>ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ</p>

Обслуживающий персонал, если он не является фактическим пользователем, должен проинструктировать пользователей, как правильно использовать и обращаться с данной банкеткой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
<p>Всегда соблюдайте основные меры предосторожности, перечисленные ниже, чтобы избежать нанесения тяжелых травм или даже летального исхода в результате повреждений, пожара или других опасностей. Эти меры предосторожности включают, помимо прочего, следующие:</p>

- Не размещайте рядом с банкеткой для фортепиано какие-либо горящие предметы или источники открытого огня.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не упали с задней части банкетки для фортепиано.
- Не используйте банкетку для фортепиано, если какие-либо винты ослаблены.
- Не устанавливайте банкетку для фортепиано в неустойчивом положении, где она может случайно опрокинуться.
- Не позволяйте детям играть на банкетке для фортепиано или использовать банкетку для фортепиано в качестве табуретки.
- Не становитесь на банкетку для фортепиано.

⚠ ВНИМАНИЕ
<p>Всегда соблюдайте основные меры предосторожности, перечисленные ниже, чтобы избежать нанесения физических травм себе и окружающим, а также повреждения изделия или другого имущества. Эти меры предосторожности включают, помимо прочего, следующие:</p>

- Не разбирайте пневматические пружины.
- На банкетке для фортепиано должен одновременно сидеть только один человек.
- Не используйте банкетку для фортепиано, если вы заметили что-нибудь необычное. Если вы заметили какие-либо необычные шумы, например скрип, или почувствовали какой-либо дискомфорт, например наклон или покачивание сиденья, попросите дилера Yamaha проверить банкетку для фортепиано.
- Не помещайте руку между движущимися частями.
- Не модифицируйте банкетку для фортепиано.
- Поднимая банкетку для фортепиано, не помещайте пальцы в зазор между подъемным рычагом и сиденьем.
- Будьте осторожны, чтобы не споткнуться и не упасть при перемещении банкетки для фортепиано.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения изделия или другого имущества соблюдайте приведенные ниже указания.

- Не тяните с силой сиденье или ножки, поскольку это может привести к соскакиванию пневматических пружин с ножек.
- Не подвергайте изделие воздействию сильного холода или жары (например, находясь под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревателем или в автомобиле в течение дня) во избежание деформации банкетки для фортепиано или повреждения деталей.
- Не кладите банкетку для фортепиано набок, не переворачивайте сиденье вниз и не ставьте ее на сиденье другой банкетки. Пневматические пружины могут выйти из строя или сиденье может быть деформировано/повреждено.
- Не оставляйте предметы на сиденье. Это может привести к деформации сиденья.
- Чтобы не поцарапать поверхность сиденья, во время сидения вынимайте ключи и другие металлические предметы из карманов одежды.
- Для чистки банкетки для фортепиано используйте мягкую и сухую ткань (или, при необходимости, слегка влажную). Не используйте пятновыводители, растворители, спирт, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.
- Обязательно вытирайте с поверхности сиденья любые маслянистые вещества, такие как крем для рук или парикмахерские средства.

Информация

- Иллюстрации, показанные в данном руководстве, предназначены только для ознакомительных целей.
- При утилизации этой банкетки для фортепиано обращайтесь в местные уполномоченные органы.

	Ширина	660 mm
	Высота	406 – 562 mm
	Глубина	360 mm
Размер/вес	Вес	12 кг

简体中文
<p>感谢您购买本款 Yamaha 钢琴凳。</p> <p>本产品是音乐会钢琴专用的钢琴凳，其采用气压弹簧来调节座面高度。建议您仔细阅读本说明书，以便安全且正确地使用钢琴凳。此外，还建议您将本说明书保存在安全且便于取用的地方，以便使用者或维修人员将来参考。</p>
注意事项
<p>请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容</p>

设施工作人员若与实际使用者不是同一人，应指导使用者如何正确使用和操作这款钢琴凳。

⚠ 警告
<p>为了避免因损坏、火灾或其它危险可能导致的人身严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：</p>

- 请勿在钢琴凳附近放置任何燃烧物或明火。
- 要特别注意幼儿，以防其从钢琴凳后面掉落。
- 如果有任何螺钉松动，请勿使用钢琴凳。
- 请勿将钢琴凳放置在在不稳定的位置，以免其意外倾倒。
- 请勿让儿童在钢琴凳上玩耍，或将钢琴凳用作脚踏凳。
- 请勿站在钢琴凳上。

⚠ 注意
<p>为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害，或者对本产品或其他财产可能造成的损坏，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：</p>

- 请勿拆卸气压弹簧。
- 钢琴凳上每次只能坐一个人。
- 如果发现任何异常情况，请勿使用钢琴凳。如果你发现任何异常噪音，比如嘎吱声，或者感到任何不适，比如座面倾斜或晃动，请让 Yamaha 经销商来检查钢琴凳。
- 请勿将手放入活动部件之间。
- 在抬起钢琴凳时，请勿将手指放入升降杆和座面之间的空隙内。
- 在搬动钢琴凳时务必必要当心，以免绊倒或摔倒。

须知

为避免发生本产品或其它财产损坏的情况，请遵循以下注意事项。

- 请勿强行将座面或支腿向上拉，因为这样做可能会导致气压弹簧从支腿中脱出。
- 请勿将本产品暴露在极冷或极热（例如直射阳光下、取暖器附近或白天的车内）的环境中，以免钢琴凳发生变形，或者部件损坏。
- 避免将钢琴凳侧放，或将座面朝下放置，或者与另一张凳子的座面接触。气压弹簧可能会发生故障，或者座面可能会变形 / 损坏。
- 请勿在座面上置留物品。否则可能会使座面变形。
- 为了防止划伤座面，在坐下时请从衣袋中取出钥匙和其他金属物件。
- 在清洁钢琴凳时，请使用柔软的干布（或者必要时，可使用微湿的布）。请勿使用稀释剂、溶剂、酒精、清洁液或浸过化学溶液的抹布。
- 请务必擦掉座面表面的任何油性物质，例如护手霜或美发产品。

- 为了防止划伤座面，在坐下时请从衣袋中取出钥匙和其他金属物件。
- 在清洁钢琴凳时，请使用柔软的干布（或者必要时，可使用微湿的布）。请勿使用稀释剂、溶剂、酒精、清洁液或浸过化学溶液的抹布。
- 请务必擦掉座面表面的任何油性物质，例如护手霜或美发产品。

信息
<p>本说明书中的插图仅用作说明用途。</p>

保护环境
<p>如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。</p> <p>请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。</p>
<p>(44-M13 CN h 01)</p>

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：https://www.yamaha.com.cn

	宽	660 mm
	高	406 – 562 mm
	深	360 mm
尺寸 / 重量	重量	12 kg

繁體中文
<p>感謝您購買本款 Yamaha 鋼琴椅。</p> <p>本產品是用於音樂會鋼琴的鋼琴椅，可使用氣壓彈簧調整座椅高度。建議您詳閱本說明書，以安全正確地使用本鋼琴椅。此外，也建議您妥善保管本說明書，以便使用者或服務人員日後參考。</p>
注意事項
<p>在繼續操作之前，請詳閱以下內容</p>

服務人員（如非使用者本人）應指導使用者如何正確使用及操作本鋼琴椅。

⚠ 警告
<p>請始終遵守下列基本注意事項，以免可能因產品損壞、火災或其他危險，而造成嚴重傷害甚至死亡。相關注意事項包括但不限於：</p>

- 請勿將本鋼琴椅置於任何燃燒中的物體附近。
- 請特別留意幼童 避免他們從鋼琴椅後面掉落。
- 如果有任何螺絲鬆動，請勿使用鋼琴椅。
- 請勿將鋼琴椅置於不穩固處，以免意外傾倒。
- 請勿讓兒童在鋼琴椅上玩耍，或使用鋼琴椅做為腳踏凳。
- 請勿站在鋼琴椅上。

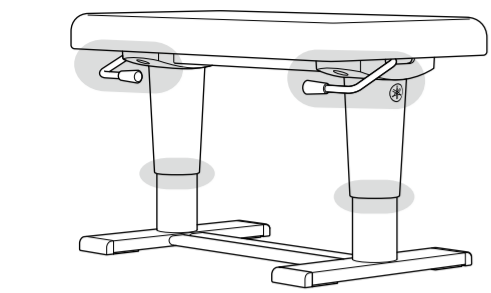
⚠ 注意
<p>請務必始終遵循下列基本注意事項，以免對自己或其他人造成身體上的傷害，或造成本產品或其他財物損壞。相關注意事項包括但不限於：</p>

- 請勿拆解氣壓彈簧。
- 鋼琴椅同一時間僅限一人乘坐。
- 發現異常情況時，請勿使用鋼琴椅。如果發現任何不尋常的噪音（例如吱吱作響）或者感到任何不適（例如座椅傾斜或搖晃），請聯絡 Yamaha 經銷商檢查鋼琴椅。
- 請勿將手放在活動組件之間。
- 請勿改裝本鋼琴椅。
- 抬起鋼琴椅時，請勿將手指放入升降桿與座椅之間的隙隙中。
- 移動鋼琴椅時務必小心，避免絆倒或跌倒。

須知

為避免本產品損壞或其他財物受損，請遵循以下須知事項。

- 請勿用力拉起座椅或椅腳，這可能會使氣壓彈簧從椅腳脫落。
- 請勿將本鋼琴椅暴露在極冷或極熱的環境中（例如陽光直射、靠近暖氣或白天車內），以防止鋼琴椅變形或零件損壞。
- 避免將鋼琴椅側放、將座椅面朝下放置，或與另一張鋼琴椅的座椅接觸。否則，氣壓彈簧可能會發生故障，座椅可能會變形 / 損壞。
- 請勿將物品留在座椅上。如此可能會使座椅變形。
- 為防止刮傷座椅表面，坐下時請從衣服口袋中取出鑰匙和其他金屬物品。
- 請使用乾燥的軟布清潔鋼琴椅（如有需要，可使用微濕的軟布）。禁止使用油漆稀釋劑、溶劑、酒精、清潔液或浸有化學品的抹布。
- 请务必擦掉座椅表面的任何油性物質，例如護手霜或美髮產品。



日本語

座面の高さを調節する

注意

- お子様のご使用になる場合は、大人の方が座面の高さの調節を行ってください。
- 昇降レバーと座面のすき間や脚（支柱）カバーの可動部のすき間に、ご自分や周りの方の手や指を入れないようご注意ください。はさまれてけがをするおそれがあります。また、可動部のすき間に衣服などが巻き込まれないようご注意ください。転回してけがをする原因になります。



手順

座面の高さの調節は、座面に座った状態で行います。

昇降レバーを上引くと座面が動き、放すと止まります。

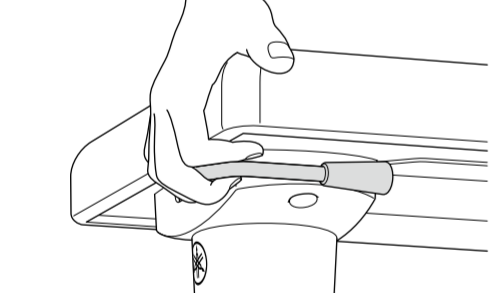
座面を昇降しにくいときは
内蔵するガススプリングは、長期間使用しなかった場合や、低温時に動作しないことがあります。
その場合は、昇降時に座面を持って昇降動作を補助してください。
* 一度昇降動作を補助した後は、ガススプリングは通常の動作になります。
* この現象はガススプリングの特性のため、不良ではありません。

高くする場合

- 座面の中央部に座った状態からゆっくりと腰を浮かすようにして、両手で左右の昇降レバーを上引きます。
- お好みの位置で昇降レバーから手を放すと、座面の高さが固定されます。

低くする場合

- 座面の中央部に座った状態で座面に垂直に体重をかけながら、両手で左右の昇降レバーを上引きます。
- お好みの位置で昇降レバーから手を放すと、座面の高さが固定されます。



日本語

YAMAHA	
保証書	
持込修理	
品名	ピアノ椅子
品番	No.500 / No.500B
保証期間	対象部品 本体 期間 お買い上げ日から1年
※お買い上げ日	年 月 日
※お客様	〒 住所
	お名前 様
	お電話 ()
ご販売店様へ、※印は必ずご記入してお渡しく下さい。	

ENGLISH

Adjusting the Seat Height

CAUTION

- When letting a child use the piano bench, make sure an adult adjusts the seat height.
- Be careful not to let yourself or anyone around you place their hands or fingers between the lifting levers and the seat, or between the moving parts of the leg (pillar) covers. Doing so could result in pinching and injury. Also be careful not to let clothing or other items become caught between moving parts. Doing so could result in falling and injury.



Operation

Adjust the seat height while sitting on the seat. The seat moves while the lifting levers are pulled upward, and stops when the lifting levers are released.

If the seat is difficult to raise and lower The built-in gas springs may not operate if they have not been used for a long time or have been exposed to low temperatures. In such cases, hold the seat and manually assist the lifting operation when raising or lowering the seat. * The gas springs will operate normally after assisting the initial operation. * This phenomenon is characteristic of gas springs, and is not a malfunction.

Raising the seat

- From a seated position in the center of the seat, gradually lift your weight from the seat and pull the left and right lifting levers upward with both hands.
- Release your hands from the lifting levers at the desired position to lock the seat height.

Lowering the seat

- Sit in the center of the seat and pull the left and right lifting levers upward with both hands while placing your weight directly on the seat from above.
- Release your hands from the lifting levers at the desired position to lock the seat height.

FRANÇAIS

Réglage de la hauteur du siège

ATTENTION

- Si vous laissez un enfant utiliser le banc de piano, assurez-vous qu'un adulte règle la hauteur du siège.
- Prenez garde que vous ou une autre personne ne placiez pas vos mains ou vos doigts entre les leviers de réglage de la hauteur et le siège, ou entre les pièces en mouvement des caches des pieds (piliers). Vous risqueriez de vous pincer et de vous blesser. Prenez également garde que vos vêtements ou d'autres objets ne soient pas happés par les pièces en mouvement. Vous risqueriez de tomber et de vous blesser.

Fonctionnement

Réglez la hauteur du siège tout en étant assis. Le siège monte ou descend lorsque les leviers de réglage de la hauteur sont tirés vers le haut et s'arrête lorsqu'ils sont relâchés.

Si vous avez du mal à lever ou baisser le siège Les ressorts à gaz intégrés peuvent ne pas fonctionner après une période d'inactivité prolongée ou une exposition à de faibles températures. Le cas échéant, tenez le siège et aidez manuellement au réglage de la hauteur tout en levant ou baissant le siège. * Les ressorts à gaz fonctionneront normalement après avoir aidé au départ. * Ce phénomène est typique des ressorts à gaz et ne représente pas un dysfonctionnement.

Lever le siège

- En étant assis au centre du siège, soulevez progressivement votre corps du siège et tirez les leviers de réglage de la hauteur gauche et droit vers le haut avec vos deux mains.
- Retirez vos mains des leviers de réglage de la hauteur à la position souhaitée pour verrouiller la hauteur du siège.

Baisser le siège

- Asseyez-vous au centre du siège et tirez les leviers de réglage de la hauteur gauche et droit vers le haut avec vos deux mains tout en exerçant une pression verticale avec votre corps sur le siège.
- Retirez vos mains des leviers de réglage de la hauteur à la position souhaitée pour verrouiller la hauteur du siège.

ESPAÑOL

Cómo ajustar la altura del asiento

CUIDADO

- Si un niño va a usar el banco para piano, asegúrese de que un adulto ajuste la altura del asiento.
- Tenga cuidado de no colocar sus manos o dedos entre las palancas de ajuste de altura y el asiento, ni entre las partes móviles de las cubiertas de las patas (columnas), y evite que otras personas lo hagan. Esto podría causar lesiones por aplastamiento. También tenga cuidado de que la ropa u otros objetos no queden atrapados entre las partes móviles, ya que esto podría provocar caídas y lesiones.

Operación

Para ajustar la altura del asiento, es necesario estar sentado en él. El asiento se mueve cuando se tiran hacia arriba las palancas de ajuste de altura y se detiene cuando se sueltan.

Si tiene dificultad para subir o bajar el asiento: Los resortes de gas integrados pueden no funcionar si no se han utilizado durante un período prolongado o si han estado expuestos a bajas temperaturas. En estos casos, sostenga el asiento y comience a ajustarlo manualmente, subiéndolo o bajándolo. * Los resortes de gas deberían funcionar con normalidad después de esta operación inicial. * Este comportamiento es característico de los resortes de gas y no representa un defecto.

Cómo subir el asiento

- Siéntese en el centro del asiento, disminuya progresivamente su peso sobre él y jale hacia arriba las palancas de ajuste de altura (izquierda y derecha) con ambas manos..
- Suelte las palancas de ajuste de altura en la posición deseada para bloquear el asiento a esa altura.

Cómo bajar el asiento

- Siéntese en el centro del asiento, tire de las palancas de ajuste de altura (izquierda y derecha) hacia arriba con ambas manos mientras ejerce peso directamente sobre el asiento
- Suelte las palancas de ajuste de altura en la posición deseada para bloquear el asiento a esa altura.

Desplazamiento del banco para piano

CUIDADO

- No coloque sus manos o dedos entre las palancas de ajuste de altura y el asiento mientras levanta o mueve el banco para piano. Hacerlo podría causar lesiones por aplastamiento.

РУССКИЙ

Регулировка высоты сиденья

ВНИМАНИЕ

- Разрешая ребенку пользоваться банкеткой для фортепиано, убедитесь, что взрослый регулирует высоту сиденья.
- Соблюдайте осторожность и не позволяйте себе или кому-либо из окружающих помещать руки или пальцы между подъемными рычагами и сиденьем, а также между движущимися частями внешних оболочек ножек (опор). Это может привести к защемлению и травме. Также будьте осторожны, чтобы одежда или другие предметы не попали между движущимися деталями. Это может привести к падению и травме.

Эксплуатация

Отрегулируйте высоту сиденья, сидя на нем. Сиденье перемещается, пока подъемные рычаги тянутся вверх, и останавливается, когда подъемные рычаги отпускаются.

Если сиденье трудно поднимать и опускать Встроенные пневматические пружины могут не работать, если они не использовались в течение длительного времени или подвергались воздействию низких температур. В таких случаях удерживайте сиденье и помогайте вручную при подъеме или опускании сиденья. * Пневматические пружины будут работать нормально после содействия первоначальной эксплуатации. * Это явление характерно для пневматических пружин и не является неисправностью.

Поднятие сиденья

- Из положения сидя в центре сиденья постепенно поднимите вес тела с сиденья и потяните вверх обеими руками левый и правый подъемные рычаги.
- Отпустите подъемные рычаги в нужном положении, чтобы зафиксировать высоту сиденья.

Опускание сиденья

- Сядьте в центре сиденья и обеими руками потяните левый и правый подъемные рычаги вверх, одновременно перенося свой вес прямо на сиденье сверху.
- Отпустите подъемные рычаги в нужном положении, чтобы зафиксировать высоту сиденья.

简体中文

调节座面高度

注意

- 要让儿童使用钢琴凳时，请务必由成年人来调节座面高度。
- 小心不要让自己或周围的人将手或手指放入升降杆和座面之间，或者支腿（立柱）外罩的活动部件之间。否则可能会导致被夹住及受伤。此外，小心不要让衣服或其他物件被夹在活动部件之间。否则可能会导致摔倒及受伤。



操作

坐在座面上的同时，调节座面高度。

当将升降杆向上拉时，座面可活动，放开升降杆，则座面停止不动。

如果座面难以升降 如果长时间未使用或暴露在低温下，内置气压弹簧可能无法工作。 在这种情况下，在升降座面时，请抓住座面并手动辅助升降操作。 * 在初次辅助操作后，气压弹簧会恢复正常工作。 * 此现象是气压弹簧的特性，并非故障。

升高座面

- 从坐在座面中央的位置逐渐将身体的重量从座面上抬起，并用双手将左右升降杆向上拉。

- 在所需的位置放开升降杆，从而锁定座面高度。

降低座面

- 坐在座面的中央，然后将你的体重直接压在座面上，同时用双手将左右升降杆向上拉。
- 在所需的位置放开升降杆，从而锁定座面高度。

搬动钢琴凳

注意

- 在抬起或搬动钢琴凳时，请勿将手或手指放入升降杆和座面之间。否则可能会导致被夹住及受伤。

繁體中文

調整座椅高度

注意

- 讓孩子使用鋼琴椅時，請務必由成人調整座椅高度。
- 請小心勿讓自己或周圍的人將手或手指放在升降桿和座椅之間，或放在椅腳（支柱）蓋的活動組件之間。否則可能會夾傷和受傷。此外，也要小心不要讓衣服或其他物品夾在活動組件之間。否則可能會跌倒和受傷。



操作

請坐在座椅上調整座椅高度。

向上拉升降桿時座椅會移動；鬆開升降桿時座椅則會停止。

如果座椅難以升高和降低 長時間未使用或暴露在低温下，內建氣壓彈簧可能會無法運作。 在這種情況下，升高或降低座椅時，請托住座椅並手動輔助升降操作。 * 一開始輔助操作之後，氣壓彈簧就會正常運作。 * 這種現象是氣壓彈簧的特性，並非故障。
--

升高座椅

- 坐在座椅中央的位置，然後將身體重量從座椅上抬起，並用雙手上拉動左右升降桿。

- 座椅達到所需高度時，將手從升降桿上鬆開，就可以鎖定座椅高度。

降低座椅

- 坐在座椅中央，用雙手上拉動左右升降桿，同時直接用身體重量下壓座椅。
- 座椅達到所需高度時，將手從升降桿上鬆開，就可以鎖定座椅高度。

保証規定

- 保証期間内において正常な使用状態（取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書きに従った使用状態）で故障した場合には、お買い上げの販売店が無料修理を致します。
- 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合は、お買い上げの販売店にご依頼のうえ、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。（詳細は保証規定をご覧ください）
- ご購入品、ご購入後の修理について、お買い上げの販売店にご依頼できない場合には、最寄りのヤマハ特約楽器店にお問い合わせください。
- 保証期間内でも次の場合は有料とさせていただきます。
 - 本書のご提示がない場合
 - 本書にお買い上げの年月日、お客様名、お買い上げの販売店名の記入がない場合、および本書の字句を書き替えられた場合
 - 使用上の誤り、他の機器から受けた障害、または不当な修理や改造による故障および損傷
 - お買い上げ後の移動、輸送、落下などによる故障および損傷
 - 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、鼠害、虫害、塩害、異常電圧などによる故障および損傷
 - 消耗部品の交換
 - 離島、または離島に準ずる遠隔地へ出張修理を行う場合の出張に要する実費
- この保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
- この保証書は再発行致しませんので大切に保管してください。

修理（サービス）メモ			
年月日	内容	担当者	印
.....

- この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明な場合は、お買い上げの販売店、最寄りのヤマハ特約楽器店にお問い合わせください。
- 修理のご依頼、保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間について詳しくは取扱説明書の「保証とアフターサービス」をご覧ください。
- ご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの個人情報、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用致します。取得した個人情報は適切に管理し、法令に定める場合を除き、お客様の同意なく第三者に提供することはありません。

保証とアフターサービス

- 保証期間中の修理**
保証書記載内容に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。
なお保証書に「販売店印・お買い上げ日」が記入されていない場合は、購入を証明する書類（領収書、納品書など）も保証書とあわせて、大切に保管してください。

- 保証期間経過後の修理**
修理によって機能が維持・回復できる場合は、ご希望により有料で修理いたします。


- 補修用性能部品の最低保有期間**
補修性能部品（機能維持のために必要な部品）の最低保有期間は、製造終了後、8年間です。

- 修理のご依頼**
お買い上げの販売店へご相談ください。お買い上げの販売店にご依頼できない場合には、最寄りの特約楽器店をご紹介します。ヤマハホームページにて最寄りの特約楽器店をお探しいただくか、保証書記載の（株）ヤマハミュージックジャパンにお問い合わせください。
店舗検索：https://jp.yamaha.com/find/dealers/

製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ

お買い上げの販売店またはヤマハお客様コミュニケーションセンターへご連絡ください。

お客様コミュニケーションセンター
ピアノご相談窓口

フリーダイヤル

0120-137-808

携帯電話、IP 電話からは 050-3852-4080
受付：月曜日～金曜日 10:00～17:00
（祝日、センター指定休日を除く）
https://jp.yamaha.com/support/

- ヤマハ楽器音響製品お客様サポート**
(LINE)
受付：月曜日～金曜日 10:00～16:00
（祝日、センター指定休日を除く）

お問い合わせ先


ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

* 名称、住所、電話番号、営業時間などは変更になる場合があります。